 **M3\_Vivir en la frontera**

Introducción:

Teniendo en cuenta lo que has aprendido hasta ahora sobre la obra de Anzaldúa, explica lo que podría significar para ella el concepto “frontera”.

Imagen: Electric\_Oaks\_on\_the\_Hillside.jpg [[CC BY-SA 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/deed.en)], von von Linda Vallejo via [Wikimedia Commons](https://commons.wikimedia.org/wiki/File%3AElectric_Oaks_on_the_Hillside.jpg)

Uno de los textos más famosos de Anzaldúa es el poema *To live in the borderlands means you…,* que también pertenece a esta obra:

|  |
| --- |
| El poema tratado se encuentra en la obra Gloria Anzaldúa, *Borderlands. La frontera*. Aunt Lute Books, San Francisco, 2012, pp. 216-217 y consta de 8 estrofas.Como alternativa, el poema se puede encontrar en internet, por ejemplo en el enlacehttp://www.revistascisan.unam.mx/Voices/pdfs/7422.pdfVocabulario de apoyo para la comprensión1*gabacha* término que los chicanos usan para una mujer blanca2*rajetas* rajada, alguien que falta a su palabra3*burra*, *buey*, scapegoat, Esel Ochse Sündenbock4borscht Borschtsch, slawische Suppe mit roter Beete*la migra* U.S. Grenzpolizei5beckoning lockengun barrel Gewehrlauf6volley of shots have shattered the truce Gewehrsalve7kernel Kernpound, pinch, roll out zerstampfen quetschen etwas glätten8 ---------- |

Tareas:

1. Lee el poema. Relaciona cada una de las estrofas con los siguientes términos. Un mismo término puede referirse a más de una estrofa. Justifica tu respuesta.

1. En grupos, trabajad los temas de las estrofas 1 a 5. Analizad las estrofas y explicad el contenido con vuestras propias palabras.

Usad el vocabulario de la hoja de trabajo M3b.

1. A. En las estrofas 6 y 7 se pueden identificar al menos dos campos semánticos. Búscalos y represéntalos en forma de mapa mental.

O

*Diferenciación*:

B. En las estrofas 6 y 7 se pueden identificar dos campos semánticos predominantes: la *guerra* y la *elaboración de pan.* Búscalos y represéntalos en forma de mapa mental.

1. Interpreta el juego de imágenes de las estrofas 6 y 7, en las que predominan estos campos semánticos.
2. ¿Cuál es, según la autora, el único modo de sobrevivir en la “frontera”?
3. Para concluir, explica qué significa para el yo lírico *vivir en la frontera*. Ten en cuenta el título de la obra de Anzaldúa.